

## UN COCKTAIL TOXIQUE

À la différence du bois sec, les ordures ménagères contiennent un large éventail de matières et de produits chimiques.

Brûler ces ordures ne détruit pas les produits chimiques qu'elles contiennent. Le brûlage ne fait que modifier leur forme, entraînant des réactions chimiques imprévisibles et nocives. Bref, le brûlage des ordures ménagères nuit à l'environnement, à votre santé et à votre système de chauffage au bois.

Les dioxines ne sont qu'un des nombreux polluants produits par le brûlage des ordures ménagères. Ces agents cancérigènes, très toxiques, ne se décomposent pas. Ils sont bio-accumulables. Les dioxines en suspension dans l'air se déposent au sol, dans l'eau et sur la végétation, où les animaux et les poissons peuvent les manger. Ils se concentrent dans les graisses de ces animaux, comme dans le lait de vache et même dans le lait maternel humain.

Même le brûlage de produits de papier peut être risqué en raison de la contamination chimique. Les couches, le carton enduit, les boîtes de carton et les magazines contiennent habituellement des plastiques. L'encre du papier couleur peut également poser un problème. Même le papier et le carton d'apparence propre peut contribuer à la formation de dioxines lorsqu'il est brûlé.

Le brûlage des ordures à la maison ou au chalet est la cinquième plus importante source de dioxines connue au Canada. Le problème avec le brûlage des ordures ménagères, quelles qu'elles soient, est qu'on ne sait jamais quels polluants en résulteront.

## DOMMAGE À VOTRE POÊLE, VOTRE FOYER OU VOTRE FOURNAISE

Tous les appareils de chauffage au bois modernes sont testés et certifiés afin qu'ils fonctionnent de façon appropriée et sécuritaire lorsqu'ils sont correctement installés et utilisés. La U.S. Environmental Protection Agency (USEPA) certifie certains de ces appareils conformément à des normes environnementales de combustion encore plus rigoureuses.

Ces tests ne s'étendent pas à d'autres combustibles que le bois. Par conséquent, la garantie, les instructions, les spécifications et les caractéristiques de sécurité du fabricant ne sont pas valides si l'appareil est utilisé comme un incinérateur. Les poêles à bois, les foyers et les appareils de chauffage sont conçus et certifiés pour la combustion de bois propre, sec et non traité, avec juste assez de papier journal pour allumer un feu.

En plus de nuire à l'environnement et aux équipements de système de chauffage au bois, les ordures ménagères ne sont pas un bon combustible, car elles produisent très peu de chaleur et laissent une grande quantité de cendres qui obstruent la chambre de combustion.



### Chauffage au bois : Soyons responsables!

Une campagne appuyée par  
Ressources naturelles Canada et Environnement Canada



© Sa Majesté la Reine du Chef du Canada, 2005  
N° de cat. M144-64/2004F ISBN 0-662-78620-3



**Chauffage au bois :  
Soyons responsables!**

**NE BRÛLEZ PAS  
LES ORDURES MÉNAGÈRES**

**Le brûlage des ordures  
ménagères nuit à  
l'environnement, à votre  
santé et à votre système de  
chauffage au bois.**



Gouvernement  
du Canada

Government  
of Canada

Canada

## NE BRÛLEZ PAS – RÉDUISEZ ET RECYCLEZ

On pourrait penser qu'il est préférable de brûler les ordures plutôt que de les enterrer dans un site d'enfouissement, mais ce n'est pas le cas! Pas plus qu'il ne soit recommandé de les brûler dans votre poêle à bois, votre foyer ou dans un baril dans votre cour. Ces appareils ne sont pas des incinérateurs.

Les emballages de produits alimentaires constituent l'une des plus importantes sources d'ordures ménagères. Une bonne façon de diminuer votre production de déchets est d'éviter d'acheter des produits suremballés.

La plupart des papiers et des plastiques peuvent être recyclés. Le recyclage est beaucoup mieux pour l'environnement que le brûlage, car il ne pollue pas l'air et il fournit la matière première pour de nombreux nouveaux produits.



### Brûlez :

- du bois sec et propre



### Ne brûlez pas :

- les ordures ménagères de toutes sortes;
- le bois traité, peint ou enduit;
- le contreplaqué ou les panneaux de particules;
- le bois de grève provenant d'eau salée;
- les traverses de chemin de fer.

[www.chauffageaubeis.org](http://www.chauffageaubeis.org)

## CONSEILS POUR OBTENIR DU BON BOIS DE CHAUFFAGE

Coupez, fendez et empilez le bois de chauffage dans un endroit aéré au début du printemps afin qu'il soit prêt pour la prochaine saison de chauffage.

Les bois très durs, comme le chêne, peuvent prendre plus longtemps à sécher, surtout dans le climat humide des Maritimes. N'entreposez pas le bois mouillé à l'intérieur. N'apportez qu'une petite quantité de bois sec à l'intérieur à la fois.

Coupez le bois de chauffage en morceaux de longueur identique d'environ 75 mm (3 po) de moins que la largeur maximale de votre chambre de combustion.

Fendez le bois de chauffage en morceaux de largeurs différentes, d'environ 75 mm (3 po) à 150 mm (6 po), mais pas plus.

Empilez le bois de chauffage sur des poteaux afin de le soulever légèrement du sol. Séparez les rangées afin de permettre la circulation d'air et le séchage. Couvrez le dessus de la pile de bois afin de la protéger de la pluie et de la neige.

Les retailles de bois de construction et les palettes de bois peuvent être coupées et fendues, afin de servir de bois d'allumage si les morceaux sont propres, sans taches et n'y peints ou enduits.

## CONSEILS POUR OBTENIR DES FEUX SANS FUMÉE

Un bon feu de bois chaud ne produit pas beaucoup de fumée, car la plupart des gouttelettes et des gaz goudronneux composant la fumée sont brûlés dans le poêle. Le moyen le plus facile de réduire la fumée des feux est d'utiliser un poêle à combustion de nouvelle technologie comme ceux certifiés par la U.S. Environmental Protection Agency (USEPA).

Que vous utilisiez ou non un poêle à bois certifié EPA, il existe tout de même des habitudes que vous pouvez adopter afin de réduire la fumée de vos feux :

- Ne brûlez que du bois sec. Le bois humide donne des feux qui produisent peu de chaleur et beaucoup de fumée.
- Brûlez le bois en cycles. Un cycle commence lorsque vous placez des morceaux de bois sur un lit de braise et se termine lorsque ce bois est réduit en braise à son tour... Ne vous attendez pas à une production de chaleur parfaitement régulière. Dans la plupart des appareils, le bois brûle mieux en cycles.
- Assurez-vous que chaque brassée de bois produit une flamme vive jusqu'à ce qu'il ne reste qu'un lit de braise.
- Ne laissez jamais un feu couvrir.
- Par temps doux, fendez votre bois en plus petits morceaux et faites de plus petits feux en utilisant au moins trois – et préférablement cinq ou six – petits morceaux. Un ou deux gros morceaux de bois seulement dans la chambre de combustion produiront un feu couvant.
- Inspectez votre cheminée. S'il y a de la fumée autre que celle produite lors de l'allumage, c'est que quelque chose ne va pas et vous devriez consulter quelqu'un accrédité par WETT (Wood Energy Technical Training) ou au Québec par l'APC (l'Association des professionnels du chauffage).